

KTM POWERPARTS
INFORMATION

UNIVERSAL REAR BAG / RUCKSACK



75612978100

03.2015
3.211.672



KTM Motorrad AG
5230 Mattighofen, Austria
www.ktm.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.
Vielen Dank.

3 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.
Thank you.

3 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.
Vi ringraziamo per l'attenzione!

3 FRANCAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.
Merci !

3 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.
¡Muchas gracias!



- Hecktaschenrucksack positionieren (Bild A).
- Bei Modellen mit Haltegriffen, die Lasche (1) in diese eingreifen lassen (Bild B) und Riemen vorne an den Soziusfußrasten links und rechts montieren (Bild D+E).
- Bei Modellen mit Trägerplatte, die Lasche (2) in dieser eingreifen lassen (Bild C) und Riemen vorne an den Soziusfußrasten links und rechts montieren (Bild D+E).

HINWEIS!

Riemen so verlegen, dass diese nicht am Enddämpfer anstehen! Die Lasche (2) darf nicht das Rücklicht verdecken!

- Das Volumen der Tasche kann über den Reißverschluss (3) vergrößert werden. Dazu müssen die Verschlussriemen verlängert werden (Bild F).
- Auf der Rückseite befindet sich eine speziell für das Bügelschloss 60012016000 konzipierte Tasche (Bild G).
- Der Hecktaschenrucksack kann nach Verbinden der Riemen auch als Rucksack verwendet werden (Bild H+I).

Wichtige Hinweise für das Fahren mit Gepäck:

Zulässige Höchstgeschwindigkeit 130 km/h.
Maximale Zuladung 5kg.

- Position the rear bag backpack (Figure A).
- In motorcycle models with handrails, attach the mounting straps (1) to the handrails (Figure B) and secure the shoulder straps on the left and right passenger footrests (Figure D+E).
- In motorcycle models with a back plate, slip the pouch (2) over the back plate (Figure C) and secure the shoulder straps on the left and right passenger footrests (Figure D+E).

NOTE

Position the shoulder straps so they do not come into contact with the main silencer. Make sure that the pouch (2) does not cover the tail light.

- The bag can be enlarged by opening the zipper (3). For this the closing strap needs to be lengthened (Figure F).
- The back contains a pocket for the U-lock 60012016000 (Figure G).
- The rear bag backpack can be used as a backpack after the shoulder straps are connected (Figure H+I).

Important advice for carrying luggage:

Maximum permissible speed 130 km/h.
Maximum load 5 kg.

- Posizionare la borsa portapacchi a zaino (figura A).
- Nei modelli con maniglie, far innestare l'aletta (1) nelle maniglie (figura B) e applicare la cinghia anteriore sui poggiatesta sinistro e destro del passeggero (figura D+E).
- Nei modelli con piastra di supporto, far innestare l'aletta (2) nella piastra (figura C) e applicare la cinghia anteriore sui poggiatesta sinistro e destro del passeggero (figura D+E).

NOTA!

Applicare la cinghia in modo che non tocchi il silenziatore! L'aletta (2) non deve coprire il fanalino posteriore!

- Per incrementare la capienza della borsa utilizzare la cerniera (3). In tal caso, allungare le cinghie di fissaggio (figura F).
- Sul retro è presente una tasca in cui riporre il lucchetto 60012016000 (figura G).
- La borsa portapacchi può essere utilizzata anche come zaino (figura H+I), a tale scopo fissare le cinghie.

Avvertenze importanti per la guida con bagaglio:

Velocità massima consentita: 130 km/h.
Carico massimo: 5 kg.

- Mettre en place la sacoche de selle (figure A).
- Sur les modèles dotés de poignées, faire passer l'attache (1) dans les poignées (figure B) et faire passer la sangle à l'avant sur le repose-pieds passager de gauche et de droite (figure D+E).
- Sur les modèles dotés d'une plaque de fixation, faire passer l'attache (2) dans cette plaque (figure C) et faire passer la sangle à l'avant sur le repose-pieds passager de gauche et de droite (figure D+E).

REMARQUE !

Placer la sangle de manière à ce qu'elle ne repose pas sur le silencieux arrière ! L'attache (2) ne doit pas recouvrir le feu arrière !

- La fermeture éclair (3) permet d'augmenter le volume de la sacoche. A cet effet, rallonger les sangles de fermeture (figure F).
- Au dos de la sacoche se trouve une poche prévue spécialement pour ranger le cadenas de sécurité 60012016000 (figure G).
- La sacoche de selle peut être utilisée comme sac à dos, après avoir raccordé les sangles (figure H+I).

Consignes importantes pour les trajets avec les bagages :

Vitesse maximale admissible 130 km/h.
Charge utile maximale 5kg.

- Colocar la bolsa de equipaje trasera (figura A).
- En los modelos con asideros, enganchar la solapa (1) en los asideros (figura B) y montar la correa delantera en los reposapiés izquierdo y derecho del acompañante trasero (figura D+E).
- En los modelos con placa de soporte, enganchar la solapa (2) en los asideros (figura C) y montar la correa delantera en los reposapiés izquierdo y derecho del acompañante trasero (figura D+E).

¡AVISO!

¡Colocar la correa de manera que no toque el silenciador! ¡La solapa (2) no puede tapar el piloto trasero!

- La capacidad de la bolsa se puede aumentar con la cremallera de cierre (3). Para ello es necesario alargar las correas de cierre (figura F).
- En la parte posterior también hay un bolsillo diseñado para guardar el candado de horquilla 60012016000 (figura G).
- La bolsa de equipaje trasera también se puede utilizar como mochila uniendo las correas (figura H+I).

Advertencias importantes para conducir con equipaje:

Velocidad máxima permitida 130 km/h.
Carga máxima 5 kg.